

GUÍA DE RECICLADO DE RECURSOS DE LA CIUDAD DE HAMURA

En vigor a partir del 1º de abril de 2007



Días de recolección de basuras y materiales reciclables (por zona)

Coloque la basura sin falta antes de las 8h00 de la mañana.

Designación de la zona	Basuras reciclables A	Basuras reciclables B	Plásticos rígidos, Botellas PET	Objetos de metal	Basuras incinerables	Basuras no incinerables	Basuras tóxicas
Kawasaki, Tamagawa, Seiryu	Miércoles	Martes	2do. y 4to. viernes del mes	1er. viernes del mes	Lunes y jueves	1er. viernes del mes	3er. viernes del mes
Hanehigashi	Miércoles	Viernes	1er. y 3er. martes del mes	4to. martes del mes	Lunes y jueves	4to. martes del mes	2do. martes del mes
Hanenaka	Martes	Viernes	1er. y 3er. miércoles del mes	4to. miércoles del mes	Lunes y jueves	4to. miércoles del mes	2do. miércoles del mes
Hanekami, Hanenishi	Miércoles	Martes	2do. y 4to. viernes del mes	3er. viernes del mes	Lunes y jueves	3er. viernes del mes	1er. viernes del mes
Ozakudai	Martes	Viernes	1er. y 3er. miércoles del mes	2do. miércoles del mes	Lunes y jueves	2do. miércoles del mes	4to. miércoles del mes
Shinmedai 1 y 2-chome	Viernes	Miércoles	2do. y 4to. martes del mes	1er. martes del mes	Lunes y jueves	1er. martes del mes	3er. martes del mes
Shinmedai 3 y 4-chome	Lunes	Miércoles	1er. y 3er. jueves del mes	4to. jueves del mes	Martes y viernes	4to. jueves del mes	2do. jueves del mes
Futaba-cho, Midorigaoka 3-chome, Hane Musashino, Gonokami Musashino, Kawasaki Musashino	Miércoles	Lunes	2do. y 4to. jueves del mes	1er. jueves del mes	Martes y viernes	1er. jueves del mes	3er. jueves del mes
Fujimidaira	Jueves	Miércoles	1er. y 3er. lunes del mes	4to. lunes del mes	Martes y viernes	4to. lunes del mes	2do. lunes del mes
Gonokami	Miércoles	Jueves	1er. y 3er. lunes del mes	2do. lunes del mes	Martes y viernes	2do. lunes del mes	4to. miércoles del mes
Midorigaoka 1, 2, 4 y 5-chome	Lunes	Jueves	2do. y 4to. miércoles del mes	1er. miércoles del mes	Martes y viernes	1er. miércoles del mes	3er. miércoles del mes
Sakae-cho	Jueves	Lunes	2do. y 4to. miércoles del mes	3er. miércoles del mes	Martes y viernes	3er. miércoles del mes	1er. miércoles del mes

© La recolección de basuras y de materiales reciclables se efectuará también los días feriados (de lunes a viernes), con excepción de los feriados de fin y de comienzo del año.

© El "Calendario de Recolección de Materiales Reciclables" se distribuirá por zona, para cada vivienda. Por favor, consúltelo.

1. Días de Recolección de Basuras y Materiales Reciclables (por zona)	1
2. Índice del Manual de Reciclado de Recursos	2
3. Tabla de Tipos y Modos de Recolección de Materiales Reciclables	3
4. Separación de Basuras y Materiales Reciclables	
① Basuras Reciclables A	4
② Basuras Reciclables B	6
③ Plásticos Rígidos	8
④ Objetos Metálicos	10
⑤ Botellas PET	12
⑥ Bandejas Blancas y Cajas de Leche y de Otras Bebidas, etc.	14
⑦ Basuras Incinerables	16
⑧ Basuras no Incinerables	18
⑨ Basuras Tóxicas	20
5. Modo de tirar basuras y materiales reciclables	
(1) Lugar de recolección de basuras y materiales reciclables	22
(2) Días y horarios de recolección de basuras y de materiales reciclables	24
(3) Bolsas de basura estipuladas por la ciudad.....	25
6. Basuras de Gran Tamaño	
(1) Tipos de basuras de gran tamaño	26
(2) Modo de tirar basuras de gran tamaño.....	28
7. Basuras que la ciudad no puede ni recoger ni tratar	
(1) Basuras difíciles de tratar	30
(2) Reciclado de aparatos electrodomésticos	31
(3) Reciclado de microcomputadoras	32
(4) Pilas recargables pequeñas	33
8. En el caso de muerte de animales domésticos	33
9. Establecimientos que venden las bolsas estipuladas por la ciudad y las etiquetas de tratamiento de basuras (para fijar en basuras de gran tamaño) y establecimientos que cuentan con cajas de recolección (Establecimientos colaboradores en la recolección)	34
10. Lista de lugares para información	35

3. Tabla de Tipos y Modos de Recolección de Materiales Reciclables (17 Tipos de Basuras y 10 Tipos de Recolección)

Tipo de reciclado		Tipo de materiales	Modo de tirar	Tipo de recolección
Reciclado de materiales	1	Periódicos, folletos de propaganda	Ate con cuerda.	① Basuras reciclables A (Recolección semanal) (Gratuita)
	2	Papeles (en general)	Coloque en bolsa de papel o ate junto con las revistas.	
	3	Revistas	Ate con cuerda o junto con los papeles en general.	
	4	Cartones	Ate con cuerda.	
Reciclado o reutilización de materiales	5	Ropas y trapos viejos	Ate con cuerda.	
Reciclado de materiales	6	Latas vacías	Coloque en un recipiente.	② Basuras reciclables B (Recolección semanal) (Gratuita)
	7	Botellas vacías	Coloque en un recipiente.	
	8	Envases y recipientes de plástico	Coloque, por ejemplo, en bolsas de supermercado, transparentes o semitransparentes.	
	9	Plásticos rígidos	Coloque en un recipiente o, por ejemplo, en bolsas de supermercado, transparentes o semitransparentes.	③ Plásticos rígidos (Recolección bimensual) (Gratuita)
	10	Objetos metálicos	Coloque en un recipiente o, por ejemplo, en bolsas de supermercado, transparentes o semitransparentes.	④ Objetos metálicos (Recolección mensual) (Gratuita)
	11	Botellas PET	Coloque en la caja de recolección exclusiva instalada en establecimientos determinados. Coloque en un recipiente o, por ejemplo, en bolsas de supermercado, transparentes o semitransparentes.	⑥ Basuras de recolección en la estación (Depósito siempre que se desee) ⑤ Botellas PET (Recolección bimensual) (Gratuita)
	12	Bandejas blancas de espuma de estireno	Coloque en la caja de recolección exclusiva, instalada en establecimientos determinados, etc.	⑥ Basuras de recolección en la estación (Deposición siempre que se desee) (Gratuita)
13	Cajas de leche y de otras bebidas	Coloque en la caja de recolección exclusiva, instalada en establecimientos determinados, etc.		
Reciclado térmico (Las cenizas de combustión son materiales reciclables)	14	Basuras incinerables	Coloque en bolsa estipulada por la ciudad (azul).	⑦ Basuras incinerables (Recolección 2 veces/semana) (Paga)
Relleno (Parte proveniente del reciclado de materiales, del reciclado térmico y de reutilización)	15	Basuras no incinerables	Coloque en bolsa estipulada por la ciudad (amarilla).	⑧ Basuras no incinerables (Recolección mensual) (Paga)
Relleno (Parte proveniente del reciclado de materiales)	16	Basuras tóxicas	Coloque en un recipiente o, por ejemplo, en bolsas de supermercado, transparentes o semitransparentes.	⑨ Basuras tóxicas (Recolección mensual) (Gratuita)
Relleno o reutilización (Parte proveniente del reciclado de materiales y del reciclado térmico)	17	Basuras de gran tamaño	① Recolección a domicilio. ② Llevar directamente al Centro.	⑩ Basuras de gran tamaño (Depósito siempre que se desee) (Paga)

■ Reciclado de materiales ■

Es un tipo de reciclado que consiste en reutilizar los materiales tirados en forma de materia prima.

■ Reciclado térmico ■

Es un tipo de reciclado que consiste en efectuar la recolección térmica de los materiales tirados, y reutilizar esa energía calórica.

4. Separación de Basuras y Materiales Reciclables

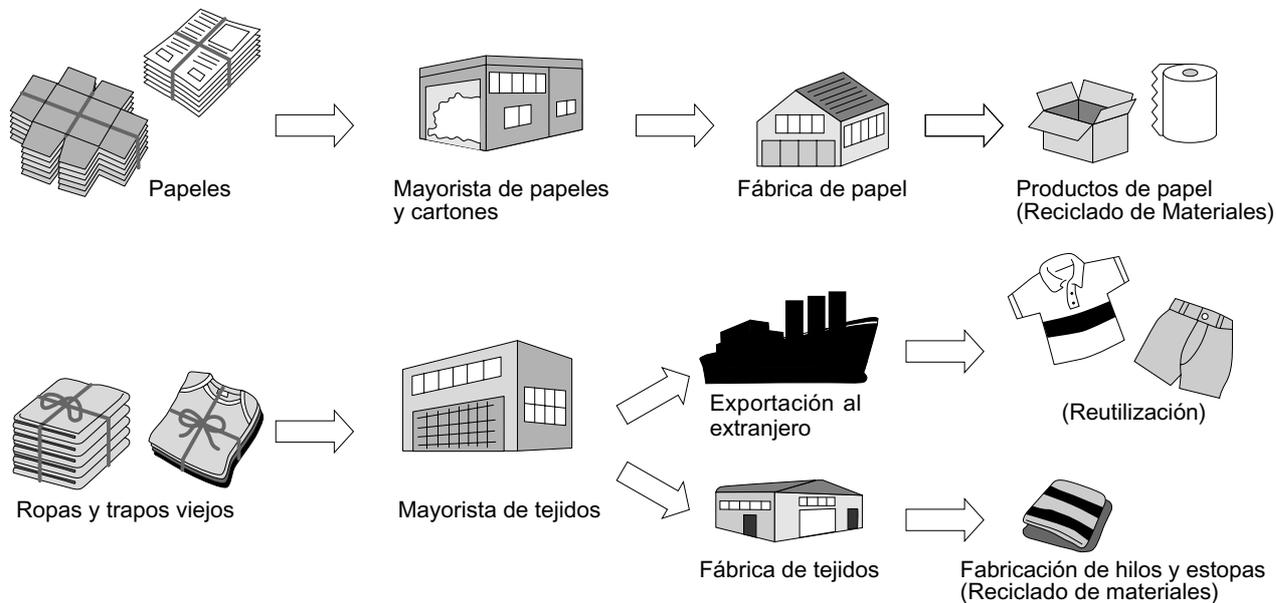


① **Basuras Reciclables A (Recolección Gratuita)**

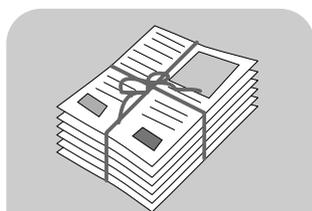
(Periódicos y folletos de propaganda, papeles en general y revistas, cartones, ropas y trapos viejos)

Modo de tirar: Recolección domiciliaria, 1 vez por semana. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

[Modo de Reciclado de las Basuras Reciclables A]

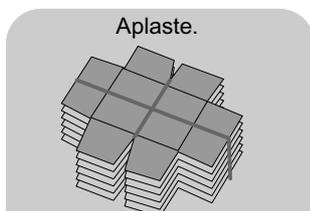


Modo de tirar:



Reúna y sujete con cuerda.

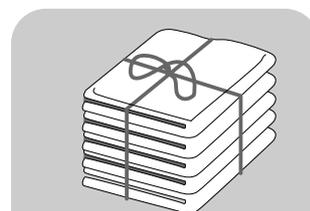
Periódicos y folletos de propaganda



Aplaste.

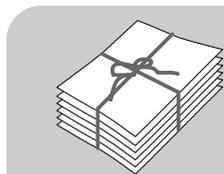
Reúna y sujete con cuerda.

Cartones



Reúna y sujete con cuerda.

Ropas viejas y tejidos viejos



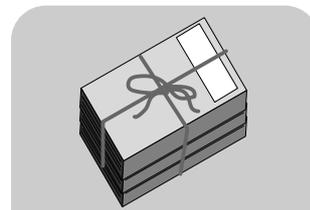
En la medida de lo posible, sujete con cuerda.

Papeles en general

O



Bolsas de papel, papeles pequeños



Reúna y ate con cuerda.

Revistas

Los papeles en general y las revistas se pueden tirar, atándolos juntos.

En el caso de que no hubiera bolsas de papel, los papeles pequeños se pueden tirar, colocándolos adentro de las revistas.

En la medida de lo posible, utilice cintas de papel, pues las mismas se pueden reutilizar como recursos reciclables.

Periódicos y folletos de propaganda



Revistas



Cartones

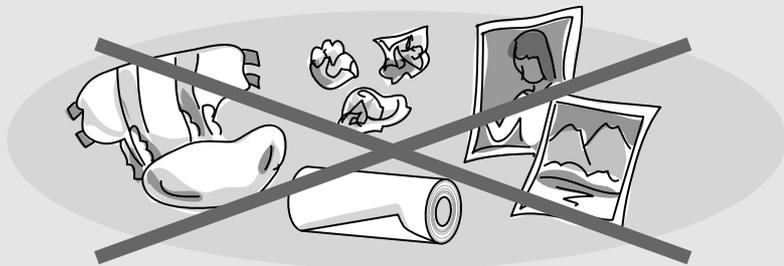


Papeles en general



Los siguientes papeles no son reciclables.

Pañuelos de papel, fotografías, toallas de papel, pañales de papel, absorbentes higiénicos, papel plastificado, papel laminado, papel termosensible, papel carbónico, papel para absorber aceite, papel parafinado, papel celofán, papel encerado, etc. Estos se deben tirar como "Basuras Incinerables".



Ropas y trapos viejos (Estos no se pueden tirar en días de lluvia. Tírelos el día de recolección siguiente.)



Ropa interior y ropa sucia no se pueden tirar. Tírelos como "Basura Incinerable".



Observación 1: Aunque llueva el día de recolección, no cambie el sitio de la basura reciclable.

Tire las "ropas y trapos viejos" la semana siguiente. En cuanto a los "periódicos" y "revistas", tírelos en el lugar de siempre, aunque se mojen.

Observación 2: Papeles que contienen datos relacionados con la privacidad, tales como recibos, cartas, etc., se deben cortar antes de tirar, o, sino, es necesario tirarlos como "Basura Incinerable".

Observación 3: Las cajas de leche y de otras bebidas se deben tirar como "Cajas de leche y de otras bebidas"  en los lugares de recolección determinados.

Observación 4: El papel cortado no se debe mezclar con los papeles en general. Colóquelo en bolsas de papel o en bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, de manera tal que él no se desparrame.

Observación 5: Los materiales de los embalajes de artículos electrodomésticos, hechos de papel, se deben tirar como "Papeles en general".

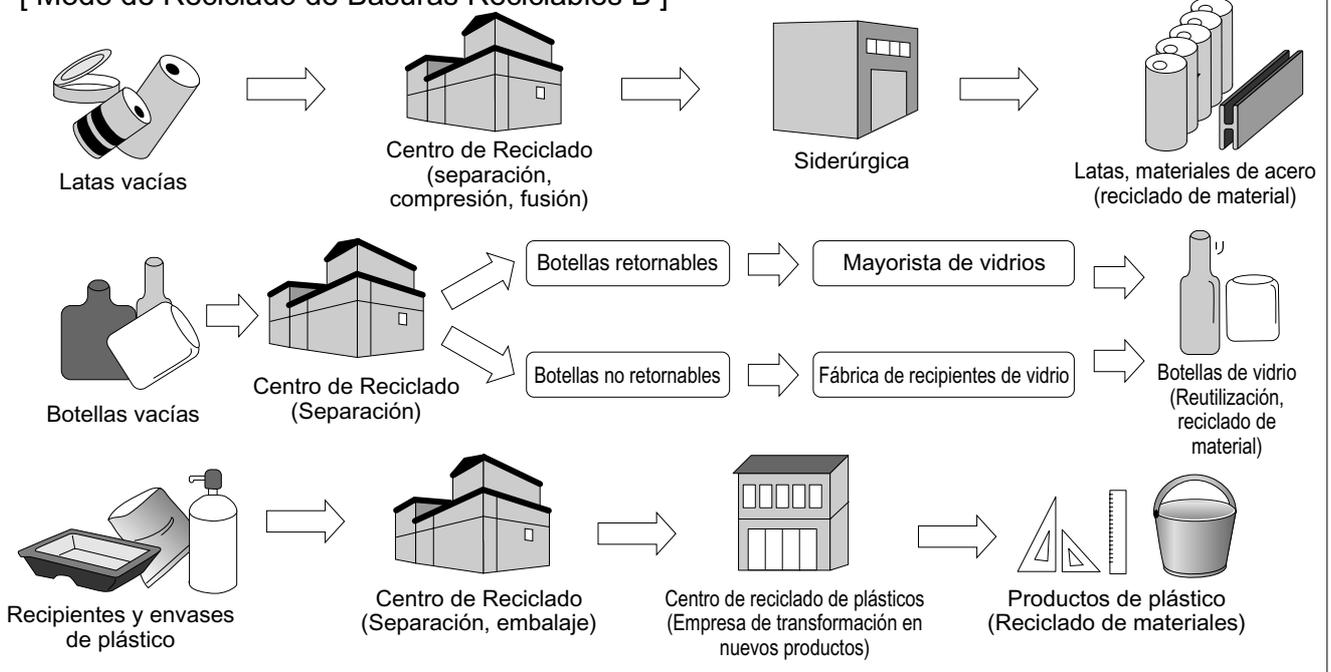


② Basuras Reciclables B (Recolección Gratuita)

(Latas vacías, botellas vacías, recipientes y envases de plástico)

Modo de tirar: Recolección a domicilio, una vez por semana. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

[Modo de Reciclado de Basuras Reciclables B]



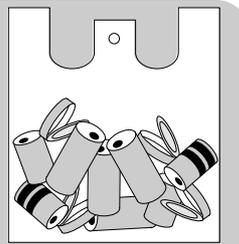
Modo de tirar:

Cualquier recipiente



Latas vacías

Bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, etc.



Bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, etc.



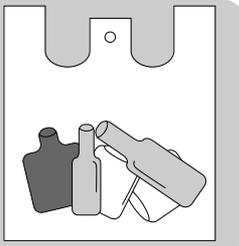
Recipientes y envases de plástico

Cualquier recipiente



Botellas vacías

Bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, etc.



Las latas y botellas se deben tirar, en la medida de lo posible, adentro de un recipiente.

En días de viento fuerte, tome las medidas necesarias para que las basuras no se desparramen colocando, por ejemplo, un peso sobre las mismas.

* Si se cuelga la bolsa de basura en el portón o en la cerca, por ejemplo, con un gancho en "S", se evitará que la basura se desparrame y, facilitará además la recolección.

No se llevará la basura en el caso de que la misma no estuviera adentro de un recipiente, bolsa, etc.



Recipientes y envases de plástico ¡Lávalos, si estuvieran sucios!

<p>Bolsas plásticas</p> <p>Bolsas de dulces, bolsas de supermercado, etc.</p>	<p>Recipientes y vasos</p> <p>Recipientes de "cup noodle", recipientes de comidas, recipientes de postres, recipientes de "natto", etc.</p>	<p>Botellas de plástico</p> <p>Recipientes de champú acondicionador, detergente, etc.</p>
<p>Bandejas estampadas o de colores</p> <p>Las bandejas blancas se deben colocar en los lugares de recolección especificados.</p>	<p>Tapas y etiquetas de botellas PET</p> <p>Las botellas PET se deben colocar en las cajas de recolección instaladas en los lugares de recolección especificados, que tienen la indicación "Botellas PET".</p> <p>PET</p>	<p>Materiales amortiguadores de impactos, etc.</p> <p>Materiales plásticos amortiguadores de impactos</p> <p>Los amortiguadores de impactos hechos de cartón se deben tirar como "Papeles en general".</p>

Observación 1: Las latas, las botellas y los recipientes y envases de plástico Vacíos se deben tirar después de lavarlos y de escurrir completamente el agua. Aquellos, cuya suciedad sale sin necesidad de lavar se deben tirar, después de eliminar los ruidos.

Observación 2: Las latas que no sean de bebidas, tales como latas de dulces y tapas metálicas de botellas, se pueden tirar como latas vacías.

Observación 3: Las latas y botellas con etiquetas se pueden tirar sin retirar las etiquetas.

Observación 4: Las botellas rotas se deben envolver de manera segura en bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, con indicación del peligro.

Observación 5: Las botellas retornables, tales como las botellas de cerveza, las botellas de sake de 1 sho (1,8 litros) se deben devolver a la revendedora o se deben colocar en la caja de recolección de materiales reciclables de la región.

Observación 6: Los recipientes y envases de plástico que no queden limpios incluso después de lavarlos, o los que son difíciles de lavar (por ejemplo, envases de "wasabi", bolsitas de mostaza que acompañan al "natto", etc.) , se deben tirar como "Basura Incinerable" y no como "Recipientes y envases de plástico" o como "Basura no Incinerable". Cuando hay materiales de plástico sucios adentro de la bolsa, todos los demás materiales que se encuentran en la bolsa no son inutilizables como recursos. Se pueden tirar como "Basura Incinerable" solamente aquellos difíciles de lavar. Los plásticos que se pueden lavar fácilmente se deben tirar como "Recipientes y envases de plástico". La incineración de plásticos que no se pueden reciclar es una estrategia que tiene como objetivo un "relleno cero" de estas basuras.

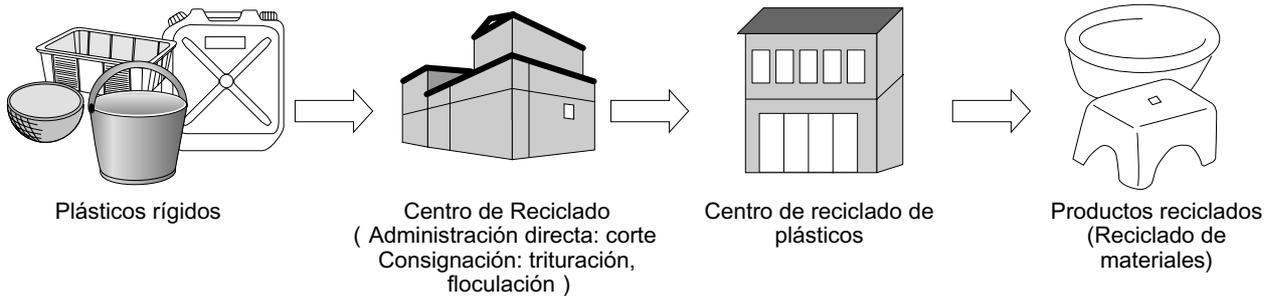
Observación 7: Las cajas de espuma de estireno no se deben tirar enteras y sí, romperlas en trozos de más o menos 15 cm.



③ Plásticos rígidos (Recolección Gratuita)

Modo de tirar: Recolección a domicilio, 2 veces por mes. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

[Reciclado de plásticos rígidos]



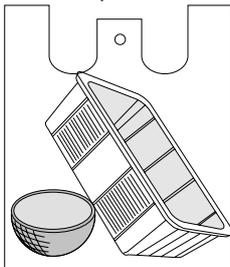
Modo de tirar:

Cualquier recipiente



O

Bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, etc.



Tire, en la medida de lo posible, adentro de algún recipiente.

En este caso, escriba en el recipiente, y en letras grandes " 資源容器 " (recipiente de materiales reciclables) o " 資源入れ " (para colocación de materiales reciclables), de modo tal que se pueda distinguir fácilmente que se trata de un recipiente, y no de basura.

En el caso de que no exista dicha indicación, no se llevará el mismo, si se decide que es un recipiente, pero la dificultad de se decidir si es basura o no, implica que se reduce la eficiencia de la recolección. Por eso, coloque sin falta la indicación.

Y, en el caso de tirar, por ejemplo, un balde de plástico como basura, colóquelo adentro de una bolsa transparente o semitransparente, de modo que sea fácil saber que se tire el mismo como basura reciclable.

Las basuras que se pueden tirar como "Plásticos Rígidos" son aquellos artículos de plástico con un espesor superior al de una tarjeta bancaria, sin ningún otro material mezclado.

Ejemplos : Baldes, percha, tazones, cestas, tajos, floreros redondos o cuadrados, galones, cajas de CD, cajas de DVD, etc. de plástico



No es posible tirar artículos con objetos adheridos que no sean de plástico rígido como, por ejemplo, pernos de metal, o aquellos artículos que se supone incluyen ese tipo de material.



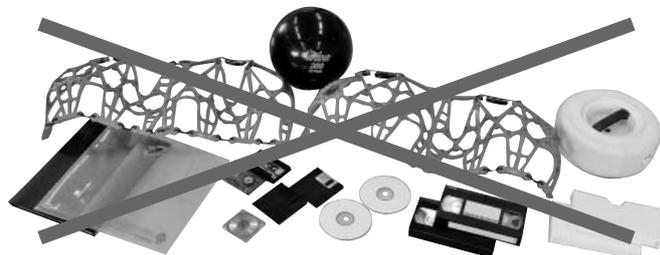
Artículos de plástico rígido como, por ejemplo, recipientes de champú que tienen el símbolo , son "Recipientes y envases de plástico". En el caso de que estuvieran sucio, lávelos y tírelos como "Recipientes y envases de plástico".

El que tiene el símbolo  es "Botella PET". Tire como "Botellas PET".



Los artículos, con un lado cuyo tamaño es igual o mayor que 50 cm, se consideran "Basuras de Gran Tamaño". Vea la página 26.

Lo que no se puede tirar como plástico rígido



Bola de boliche, piedras utilizadas como peso en conservas de alimentos, CD, DVD, cintas de vídeo, cajas de cinta de vídeo, portafolios de plástico, cadenas de plástico para neumáticos, etc.

Observación 1: Es posible tirar artículos sucios, por ejemplo, con tinta.

Observación 2: Es posible tirar artículos dañados, debido al largo tiempo de abandono al aire libre, etc.

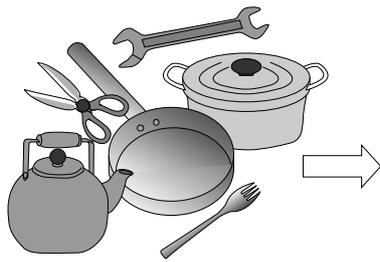
Observación 3: En el caso de artículos que contengan partes metálicas como, por ejemplo, pernos, retírelas, y si no hubiera otros materiales que no sean plástico rígido, se pueden tirar como "Plástico Rígido". Los metales retirados (por ejemplo, pernos) se deben tirar como "Objetos metálicos". En el caso de que sea imposible retirarlos, tire todo el artículo como "Basura no incinerable".



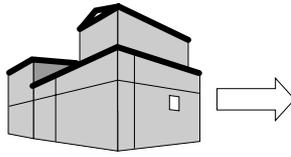
④ Objetos Metálicos (Recolección Gratuita)

Modo de tirar: Recolección a domicilio, 1 vez por mes. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

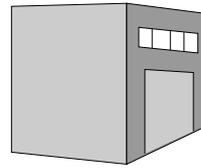
[Reciclado de objetos metálicos]



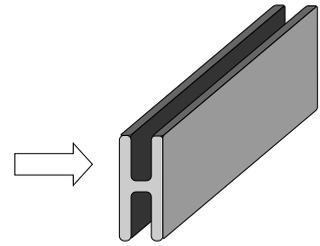
Objetos metálicos



Centro de Reciclado
(trituración)



Fábrica siderúrgica



Transformación en nuevos
productos
(Reciclado de materiales)

Modo de tirar:

Cualquier recipiente

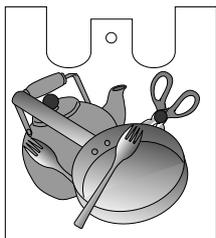


Tire, en la medida de lo posible, adentro de un recipiente.

En este caso, escriba en el recipiente, y en letras grandes, "資源容器" (recipiente para materiales reciclables) o "資源入れ" (para colocación de materiales reciclables), de modo que se pueda distinguir fácilmente que se trata de un recipiente, y no de basura.

O

Bolsas de supermercado transparentes o semitransparentes, etc.



En el caso de que no exista dicha indicación, no se llevará el mismo, si se decide que este es un recipiente, pero la dificultad de se decidir si es basura o no, implica que se reduce la eficiencia de la recolección. Por eso, coloque, sin falta, la indicación.

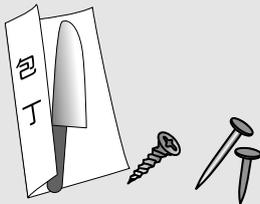
Y, en el caso de tirar, por ejemplo, un balde de material metálico como basura, colóquelo adentro de una bolsa de supermercado transparente o semitransparente, de modo que sea fácil saber que se tira el mismo como basura reciclable.

Se pueden tirar como "Objetos metálicos", cualesquiera productos de metal que no contengan ningún otro material.

Sin embargo, se pueden tirar objetos metálicos cuyo mango no sea de metal. (Pero, en la medida de lo posible, se debe retirar el mango.)

Ejemplo: Artículos que se pueden tirar en la condición en que se encuentran: cucharas, tenedores, cuchillos, palas, destornilladores, tachuelas, puntas, clips, grapas (de abrochadora), agujas de coser, perchas de metal, etc.

Objetos cuyo mango se debe retirar, si fuera posible: ollas, teteras, sartenes, cuchillos, etc.



En el caso de tirar algún objeto cortante como, por ejemplo, un cuchillo o una hoja de afeitar, que puede causar una herida a otras personas, envuélvalo con un papel y escriba el contenido en el envoltorio.

Para tirar objetos pequeños, tales como tachuelas, puntas, clips, grapas (de abrochadora), y agujas de coser, envuélvalos con un papel, escriba el contenido en el envoltorio, y tírelos de forma que los mismos no se desparramen.



Las latas vacías o las tapas metálicas se deben tirar como "Basuras Reciclables B (latas vacías)".



Los artículos con un lado cuyo tamaño es igual o mayor que 50 cm, se consideran "Basuras de Gran Tamaño". Vea la página 26.

No es posible tirar como objetos metálicos

Latas de spray, pesas de hierro, gatos, cadenas de metal para neumáticos, planchas, máquinas de coser, etc.



Observación 1: En el caso de que hubiera plástico o madera adherido al artículo, retírelo. En el caso de que no hubiera otro objeto no metálico, se puede tirar como "Objeto Metálico". El plástico retirado se debe tirar como "Plástico Rígido" si no tuviera ningún otro material adherido al mismo. En el caso de que hubiera, y no fuera posible separarlo, tire todo el artículo como "Basura No Incinerable".



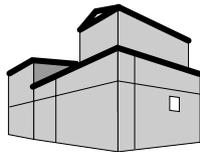
⑤ Botellas PET (Recolección Gratuita)

Modo de tirar: Es posible tirarlas a cualquier hora en las cajas exclusivas de recolección instaladas en puntos específicos.
Recolección a domicilio: 2 veces por mes. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

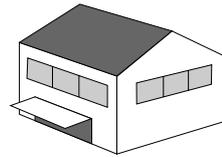
[Reciclado de botellas PET]



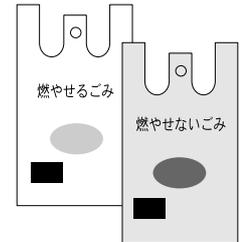
Botellas PET



Centro de Reciclado
(compresión, fusión,
embalaje, etc.)



Fábrica de bolsas

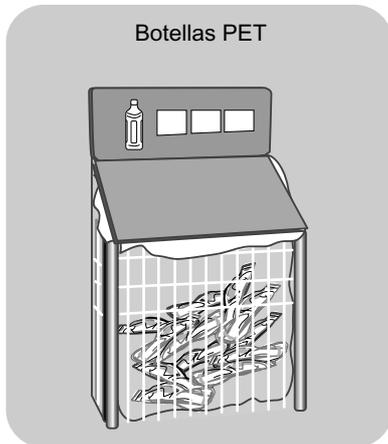


Bolsas de basura
estipuladas por la ciudad
(Reciclado de materiales)



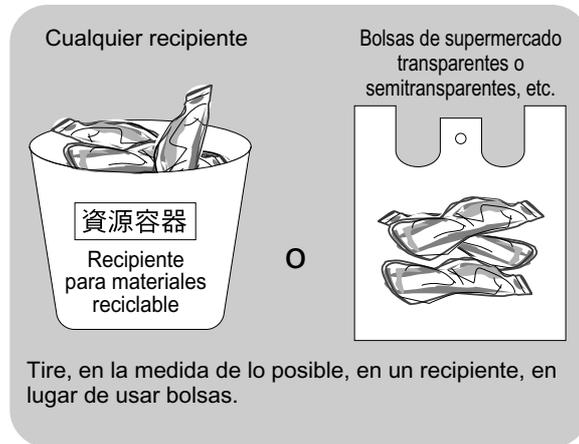
Las botellas PET recogidas por la ciudad se transforman en bolsas de basura estipuladas por la ciudad.
Las botellas PET que Ud. ha utilizado se reciclan como bolsas de basura que Ud. va utilizar.

Modo de tirar:



Cajas de recolección instaladas
en puntos específicos

O



Recolección a domicilio

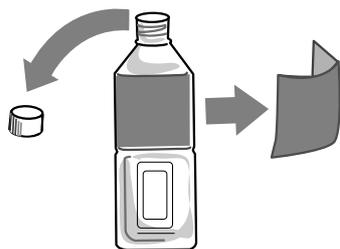
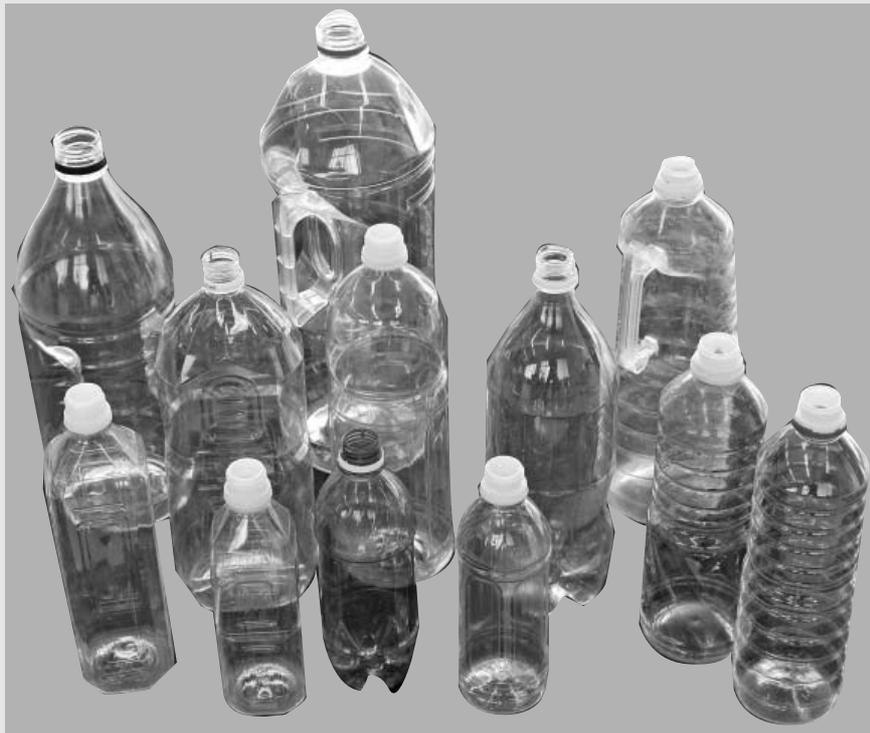
Tire, en la medida de lo posible, en un recipiente, en lugar de usar bolsas.

La recolección se efectúa en puntos específicos o a domicilio.

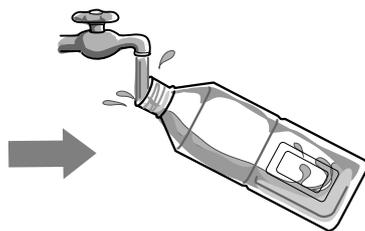
La recolección en puntos específicos se efectúa en las cajas exclusivas instaladas, por ejemplo, en tiendas colaboradoras (tiendas colaboradoras en el reciclado).

Las bolsas de supermercado, etc., utilizadas para llevar las botellas PET a las cajas de recolección, se deben llevar nuevamente a la casa para reutilizarlas.

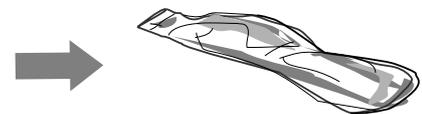
Las cajas de recolección se instalan en puntos específicos con la colaboración de las tiendas colaboradora. Vamos a utilizarlas teniendo cuidado de no ensuciar el lugar. (Las cajas no son cestos de basura.)



Retire la tapa y la etiqueta.
La tapa y las etiquetas retiradas
se deben tirar como "Recipientes
y envases de plástico" .



Enjuague.



Aplaste.

Observación 1: En cuanto a las botellas difíciles de identificar, tales como las de "shoyu" o de salsa inglesa, vea el símbolo de indicación.

El símbolo  corresponde a "Botellas PET" y el símbolo  a "Recipientes y envases de plástico".

Observación 2: No es obligatorio retirar la tapa interior de la botella de shoyu, que es difícil de retirar, o el anillo que queda después de retirar la tapa. Tire la botella con los mismos.

Observación 3: No es necesario retirar la parte blanca de la boca de la botella, pues ésta es también de resina PET.

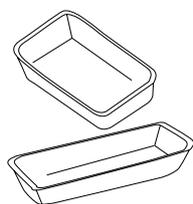
Observación 4: Se hace la recolección a domicilio de botellas PET para ayudar a las personas que tienen dificultad para llevarlas hasta las cajas de recolección instaladas en puntos específicos como, por ejemplo, las personas ancianas, con problemas de locomoción, y otras. Como la recolección se efectúa solamente 2 veces por mes, en el caso de que se acumulen muchas botellas, llévelas hasta las cajas de recolección.



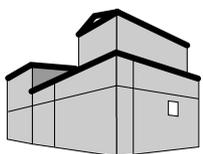
⑥ **Bandejas Blancas y Cajas de Leche y de otras Bebidas, etc. (Recolección Gratuita)**

Modo de tirar: En las cajas exclusivas de recolección instaladas en puntos específicos. Es posible tirarlas a cualquier hora.

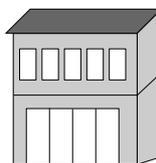
[Reciclado de bandejas blancas y cajas de leche y de otras bebidas]



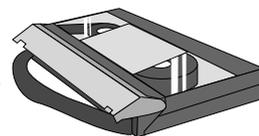
Bandejas blancas



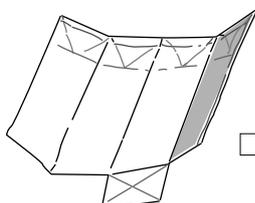
Centro de Reciclado



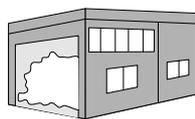
Fábrica de reciclado de plásticos
(Empresa de transformación en nuevos productos)



Cintas de vídeo, etc.
(Reciclado de materiales)



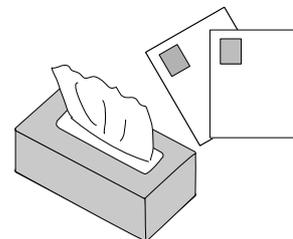
Cajas de leche y de otras bebidas



Mayorista de papel



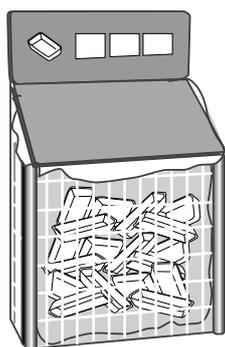
Fábrica de Papel



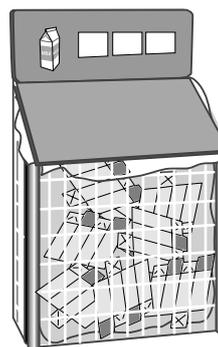
Productos de papel
(Reciclado de materiales)

Modo de tirar:

Bandejas blancas



Caja de leche y de otras bebidas

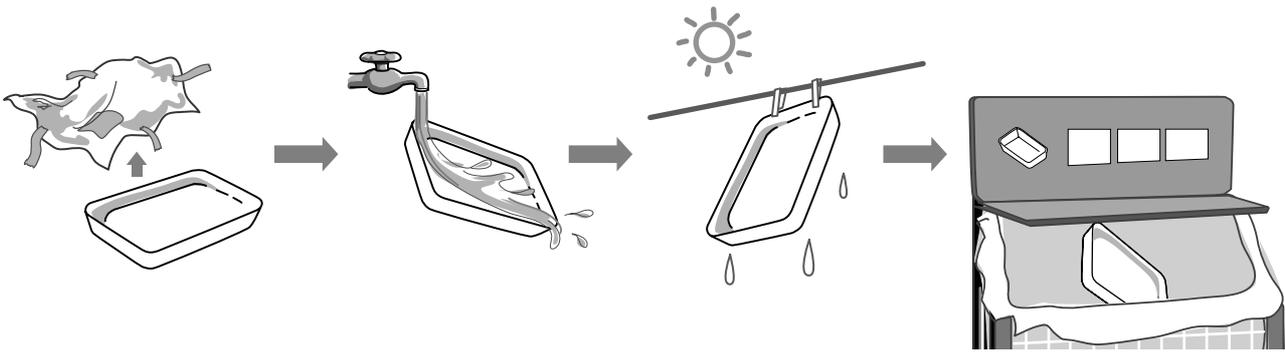


Lleve estos artículos hasta las cajas exclusivas de recolección instaladas en las tiendas colaboradoras (tiendas colaboradoras en la recolección).

Las bolsas de supermercado, etc., utilizadas para llevar las bandejas y cajas de leche y de otras bebidas hasta las cajas de recolección, se deben llevar nuevamente a la casa para reutilizarlas.

Las cajas de recolección se instalan con la colaboración de las tiendas colaboradoras. Vamos a utilizarlas teniendo cuidado de no ensuciar el lugar. (Las cajas no son cestos de basura.)

Bandejas blancas

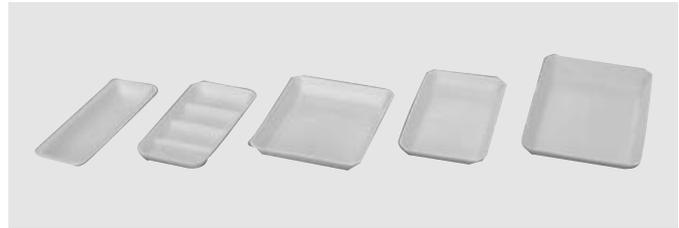


Retire la película plástica. La película plástica retirada se debe lavar y tirar como "Recipientes y envases de plástico" . La etiqueta se puede dejar como se encuentra.

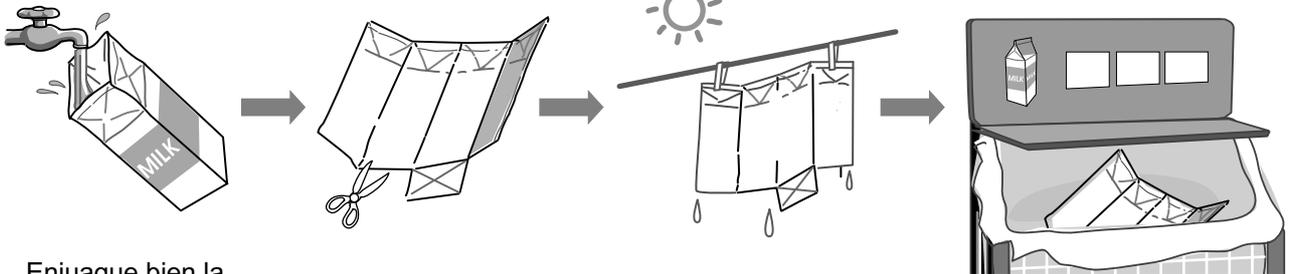
Lave bien.

Seque bien.

A la caja de recolección.



Caja de leche y de otras bebidas



Enjuague bien la parte interna.

Abra la caja.

Seque bien.

A la caja de recolección.



Observación 1: "Bandejas blancas" son aquellas bandejas (platos), de color blanco que se utilizan en la venta (al por menor) de pescados y carnes frescos, verduras, etc.

Observación 2: Las bandejas estampadas o de color, los envases de "natto" se deben tirar como "Recipientes y envases de plástico" .

Observación 3: Se debe retirar el pico de las cajas de leche y de otras bebidas que poseen pico. (El pico se debe tirar como "Recipientes y envases de plástico" .)

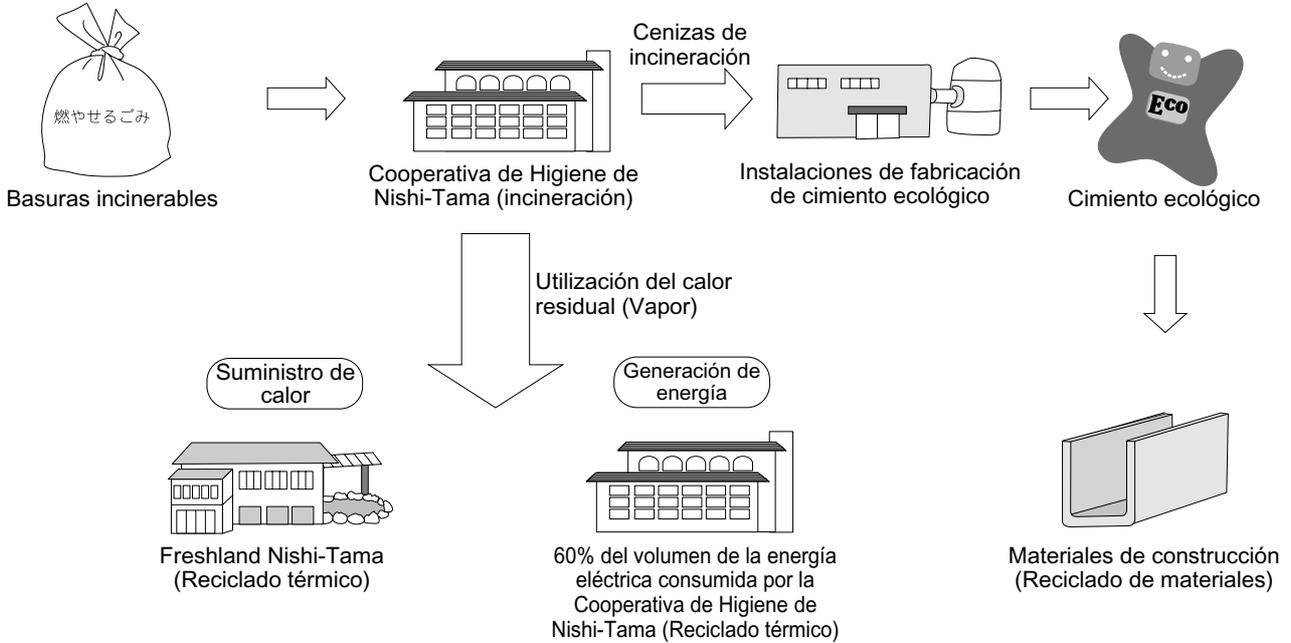
Observación 4: Las cajas de leche y de otras bebidas que tienen la parte interna revestida de aluminio se deben tirar como "Basuras Incinerables".



⑦ Basuras Incinerables (Recolección Paga)

Modo de tirar: Recolección a domicilio, 2 veces por semana. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

[Reciclado de basuras incinerables]



Modo de tirar:



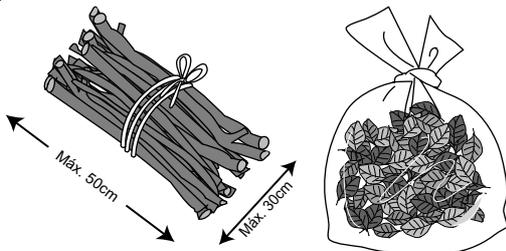
* Si se cuelga la bolsa de basura en el portón o en la cerca, por ejemplo, con un gancho en "S", evitará que gatos u otros animales desparramen la basura, además de mejorar la eficiencia de la recolección.

Lo que se puede tirar gratuitamente.



Coloque en bolsa doble.

Los pañales de papel se deben tirar en bolsas transparentes o semitransparentes, con la indicación "OMUTSU" (pañales). Se pueden tirar hasta 2 bolsas, de 45 litros, como máx., por usuario de pañales.



La cantidad que se permite tirar de ramas, matas y hojas de una sola vez es de 6 bultos o bolsas en total. En el caso de que fuera necesario eliminar una cantidad mayor, por favor, tírelas divididas en varios días. Aunque se tiren más de 6 bultos o bolsas, se llevarán solamente 6.

Ramas: Deben tener un tamaño máximo de 50 cm y un espesor máximo de 10 cm. El bulto de los mismos debe tener un diámetro de hasta 30 cm.

Matas y hojas: Colóquelos en bolsas transparentes o semitransparentes de 45 litros como máximo.

Restos de cocina

¡Escrura bien el agua!



Restos de cocina, restos de comidas, cáscaras de huevos, mariscos, colillas de cigarrillos, chicles, etc.

Artículos de uso cotidiano



Animales de felpa, zapatos, botas, sandalias, artículos de cuero, artículos de caucho, esparadrapos, palillos para comer descartables, absorbentes higiénicos, arena para el baño de animales domésticos, bolsas para congelar comida, carteras, bolsas, cinturones, etc.

Productos de plástico no rígido



Productos de plástico o vinil no rígidos, que no sean "Recipientes y envases de plástico", tales como capa para la lluvia, salvavidas, etc.

CD, DVD, MD, discos flexibles, cintas de vídeo, cintas cassette



La caja de la cinta de vídeo es de plástico no rígido, por eso, tire la cinta con la caja. Las otras cajas (diferentes de la cinta de vídeo) se deben tirar por separado, como "Plástico Rígido". Las etiquetas de papel se deben tirar como "Papeles en general".

Papeles, trapos y recipientes y envases de plástico que no son reciclables

Papeles no reciclables: Pañuelos de papel, fotografías, toallas de papel, pañuelos, absorbentes higiénicos, papel plastificado, papel laminado, papel termosensible, papel carbónico, papel para absorber aceite, papel parafinado, papel celofán, papel encerado, papel para escritura japonesa usado, etc.

Trapos no reciclables: Ropa interior, medias, apósitos, guantes, trapos sucios, etc.

Recipientes y envases de plástico difíciles de lavar: tubos de "wasabi", bolsitas de mostaza que acompañan al "natto", etc.



Observación 1: El 80% de los restos de cocina es agua. Escrura bien el agua. Además de lo anterior, la compra de productos alimenticios en exceso genera basuras.

Observación 2: Los recipientes y envases de plástico se deben lavar y tirar como "Recipientes y envases de plástico" .

Observación 3: Los aceites comestibles, los cosméticos, las pinturas, etc. se deben absorber en papeles o trapos antes de eliminarlos.

Observación 4: Es necesario eliminar en forma adecuada las suciedades adheridas a los pañales y tirarlas en el baño. Coloque los pañales en bolsas transparentes o semitransparentes dobles, por motivos higiénicos (por ejemplo, para evitar el mal olor).

Observación 5: Los pañales de papel de animales domésticos se deben tirar en las bolsas estipuladas por la ciudad.

Observación 6: En el caso de que se tire una gran cantidad de ramas de árboles, es posible llevar la basura directamente al Centro de Reciclado. (Servicio pago)

Observación 7: Los artículos de madera, las tablas, los productos de madera desarmados, las persianas de madera, etc., de menos de 50 cm de lado se deben tirar en las bolsas estipuladas por la ciudad. Aquéllos de 50 cm o más, se deben tirar como "Basuras de Gran Tamaño".



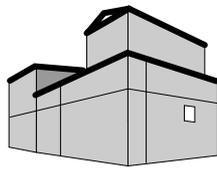
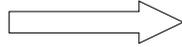
⑧ Basuras no incinerables (Recolección Paga)

Modo de tirar: Recolección a domicilio, 1 vez por mes. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

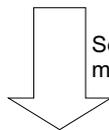
[Destino de la basura no incinerable]



Basura no incinerable



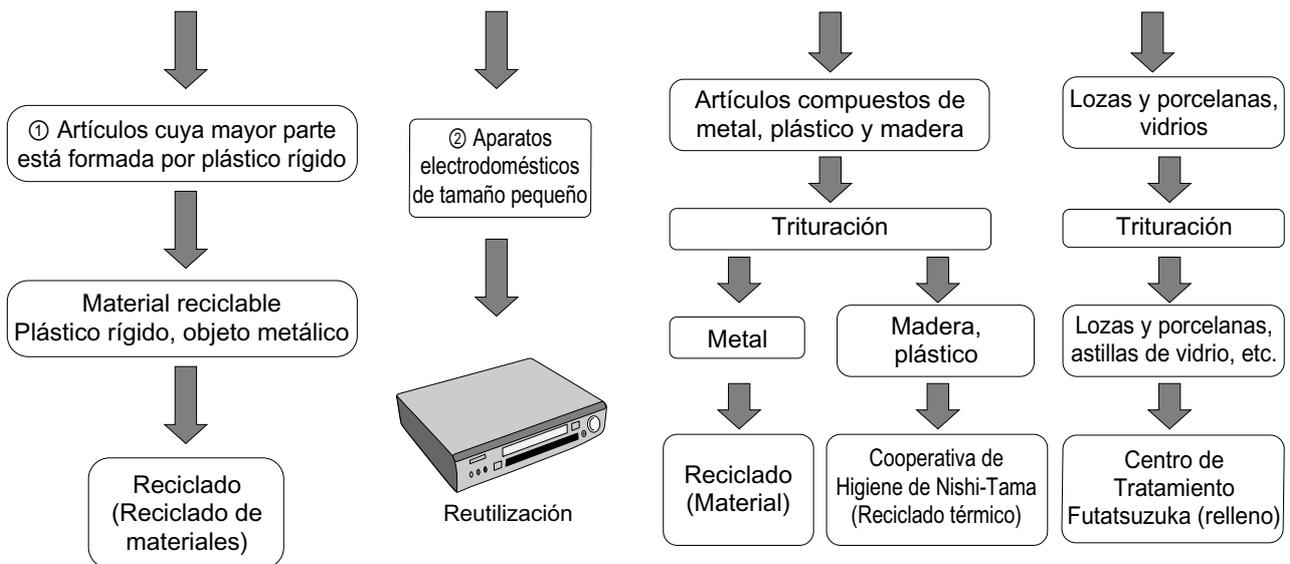
Centro de Reciclado



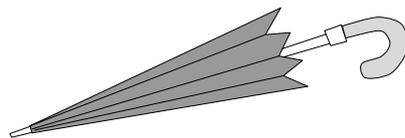
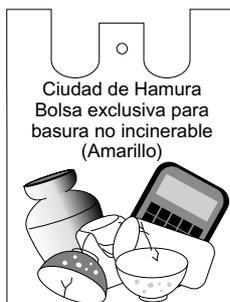
Separación manual

- ① Artículos con combinación de plástico y diversos materiales, cuya mayor parte está formada por plástico rígido (juguetes, anteojos, faroles, etc.)
- ② Aparatos electrodomésticos de tamaño pequeño (grabadoras de vídeo, radio-grabadoras, radios, etc.)

- Artículos con combinación de plástico y diversos materiales, con una parte pequeña de plástico rígido (relojes, calculadoras, cables eléctricos, etc.)
- Lozas y porcelanas, vidrios (tazas, platos, copas, etc.)



Modo de tirar



Los paraguas largos se deben tirar colocándolos en bolsas en las que entren hasta la mitad de su largo como mínimo.

Artículos con combinación de plástico y diversos materiales



Juguetes, relojes, paraguas, calculadoras, plumas, anteojos, faroles, etc

Aparatos electrodomésticos de tamaño pequeño



Grabadoras de video, calentadores eléctricos, arroceras eléctricas, aspiradoras de polvo, radio-grabadoras, radios, teléfonos, etc., cuyos lados midan como máximo, 50 cm.

Lozas y porcelanas, vidrios



Tazas, platos, lozas y porcelanas, macetas, vidrios, copas, lámparas, etc.

Lo que no se puede tirar como Basura No Incinerable

Casi toda la "Basura No Incinerable" es reciclable.

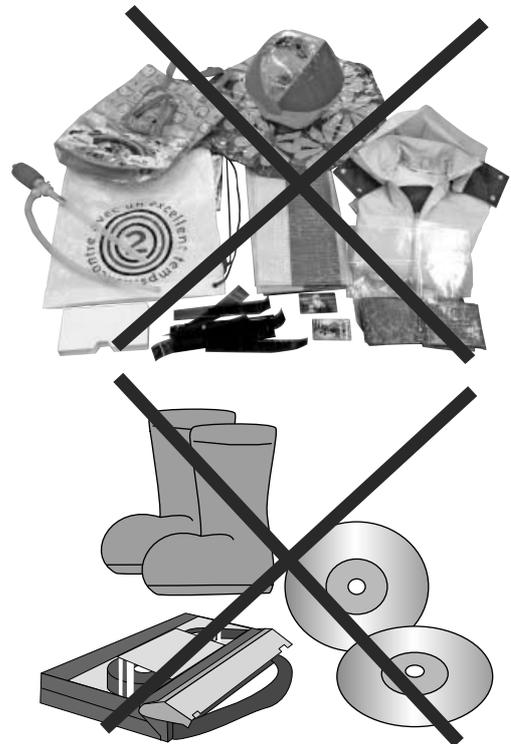
Solamente los 3 tipos que se mencionan anteriormente se pueden tirar como "Basura No Incinerable". No se puede tirar como "Basura No Incinerable" todo lo que no se encuadre en los 3 tipos antes indicados.

Los recipientes y envases de plástico se deben tirar como "Recipientes y Envases de Plástico" . Pero los artículos difíciles de lavar se deben tirar como "Basura Incinerable".

Los artículos de plástico no rígido (productos de plástico o vinilo no rígido, que no sean "Recipientes y envases de plástico", tales como capas para la lluvia, salvavidas, etc.) se deben tirar como "Basura Incinerable".

Los zapatos y sandalias se deben tirar como "Basura Incinerable".

Los medios de registro magnéticos, tales como CD, DVD, MD, discos flexibles, cintas de vídeo, cintas cassette, etc., se deben tirar como "Basura Incinerable".



Observación 1: Las astillas de vidrio, etc., se deben tirar de manera tal que no representen un peligro, en las bolsas estipuladas por la ciudad, adhiriendo un papel que indique el contenido.

Observación 2: Las lámparas incandescentes se deben tirar como "Basura No Incinerable". Sin embargo, las lámparas fluorescentes (incluso aquellas de bulbo), se deben tirar como "Basura Tóxica", pues contienen mercurio.

Observación 3: Los "Productos con combinación de plástico y otros materiales" se deben desarmar y si no hubiera otro material que no sea plástico rígido, se deben tirar como "Plástico Rígido". Los metales resultantes del desarmado como, por ejemplo, pernos, etc., se deben tirar como "Objetos metálicos".

Observación 4: Los artículos de plástico no rígido (productos de plástico o vinilo no rígido, que no sean "Recipientes y envases de plástico", tales como capas para la lluvia, salvavidas, etc.) se deben tirar como "Basura Incinerable".

Observación 5: Las latas de spray, las bombas de gas para cocinas portátiles, encendedores descartables, etc. son "Basuras Tóxicas". Si se tiran como "Basura No Incinerable" se pueden provocar explosiones o incendio. No los tire, en ningún caso, como "Basura No Incinerable".

Observación 6: La ciudad no puede recoger ni tratar extinguidores de incendio. No los tire como "Basura No Incinerable".

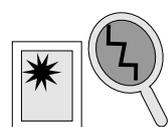
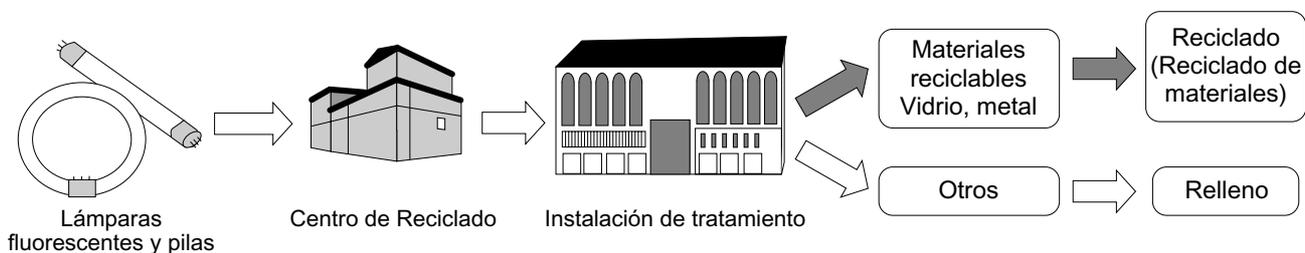




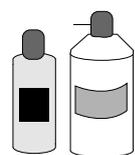
⑨ Basuras Tóxicas (Recolección Gratuita)

Modo de tirar: Recolección domiciliaria, 1 vez por mes. Coloque en el lugar de recolección antes de las 8h00 de la mañana.

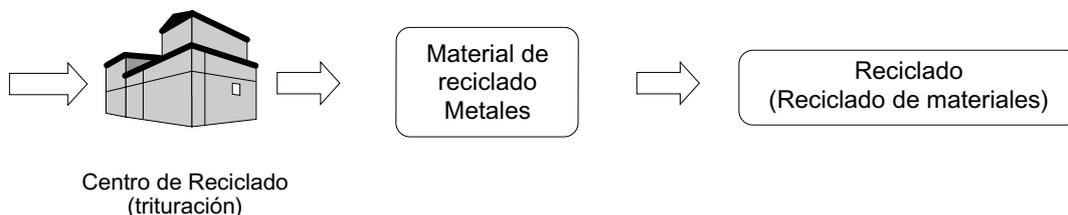
[Destino de las basuras tóxicas]



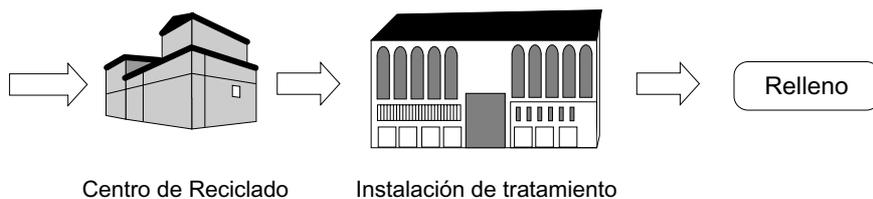
Espejos



Latas de spray



Encendedores
descartables

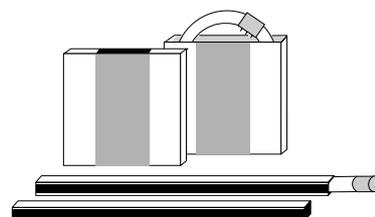
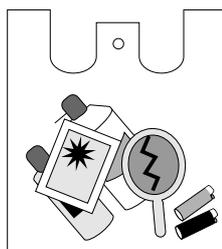


Modo de tirar:

Cualquier recipiente



Bolsas de supermercado
transparentes o
semitransparentes, etc.



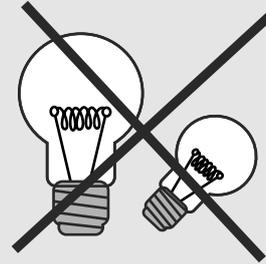
Cuando tire tubos fluorescentes, colóquelos, por ejemplo, en los envases de los tubos nuevos, para que los mismos no se quiebren.

Productos que contienen mercurio



Tubos fluorescentes, bulbos de lámparas fluorescentes, termómetros de mercurio, espejos, etc.

Las lámparas incandescentes se deben tirar como "Basura No Incinerable" y no como "Basura Tóxica", pues no contienen mercurio.

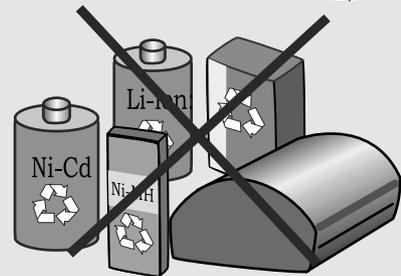


Pilas, etc.



Pilas (pilas primarias), pilas botón

Las pilas recargables (pilas de níquel-cadmio, pilas de níquel-hidrógeno, pilas de ión de litio, acumuladores de plomo sellados de tamaño pequeño) utilizadas en automóviles de control remoto, destornilladores eléctricos, cepillos de dientes eléctrico, cámaras de vídeo, etc., se deben llevar a las tiendas colaboradoras en la recolección de pilas recargables pequeñas. Tienen la marca .



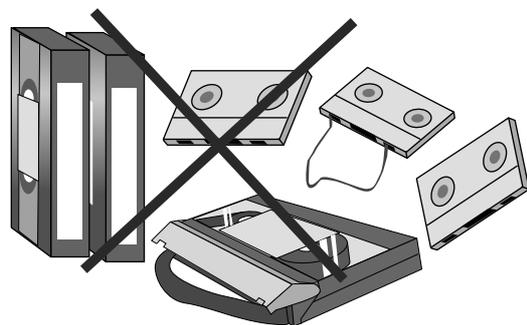
Productos inflamables



Encendedores descartables, latas de GLP o de spray que tienen la indicación de inflamable, bombas de gas para cocinas portátiles, etc.

Lo que no se puede tirar como Basura Tóxica

Las cintas, tales como cintas de vídeo, cintas cassette, etc., se deben tirar como "Basura Incinerable".



Observación 1: La lata de spray se debe tirar, después de utilizar completamente el contenido, sin perforar. (Existe el peligro de provocar una explosión al perforar.)

Las bombas de gas para cocinas portátiles y las latas de spray que poseen un dispositivo para vaciar fácilmente el contenido (mecanismo de vaciamiento del contenido), se deben tirar después de vaciarlas completamente.

Observación 2: Tire los encendedores descartables después de utilizar todo el gas.

Observación 3: Los tubos o lámparas fluorescentes se deben tirar sin quebrarlos.